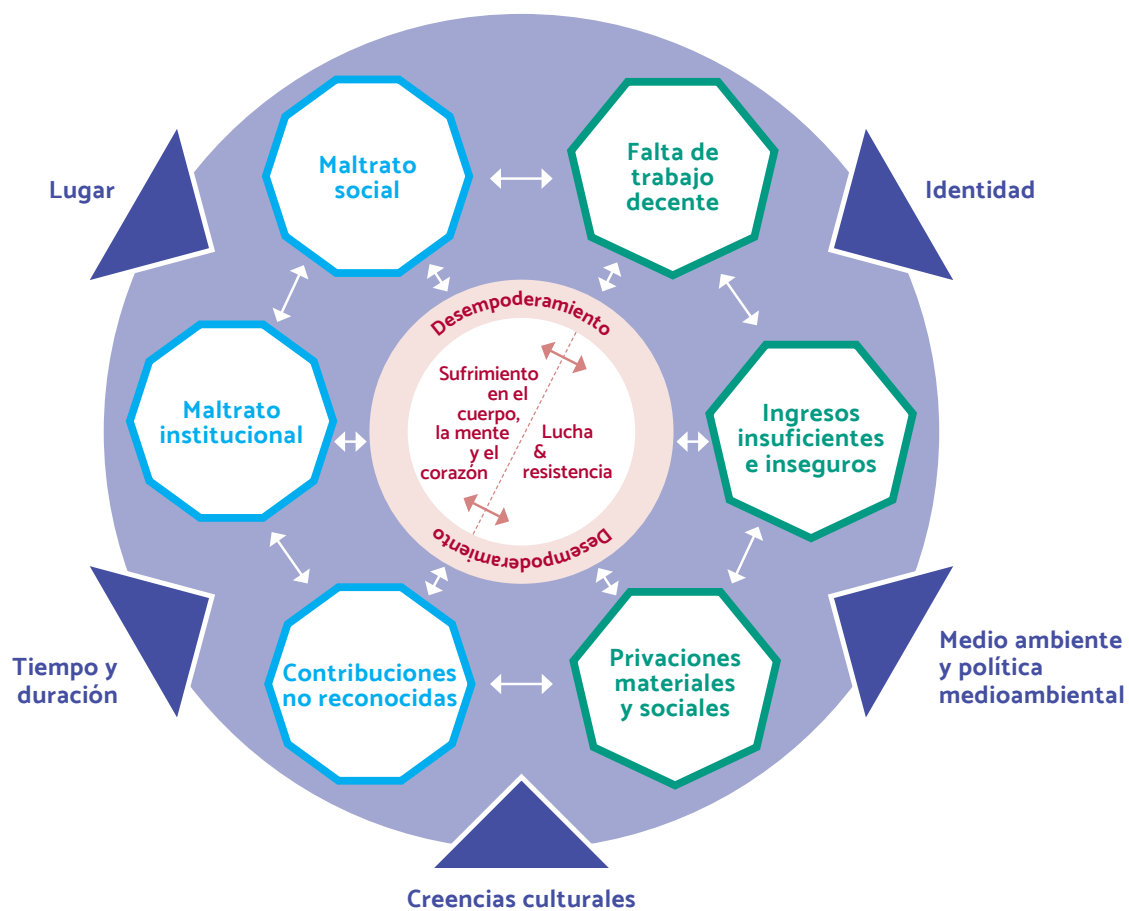


Las dimensiones ocultas de la pobreza

Investigación participativa internacional





Las dimensiones ocultas de la pobreza

Investigación participativa internacional

Para citar esta publicación: BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X.,
UGARTE A., WALKER R. (2019) *Las dimensiones
ocultas de la pobreza*, Montreuil, Ediciones Cuarto Mundo

Editores de este informe: Rachel BRAY y Robert WALKER,
Universidad de Oxford; Marianne DE LAAT, Xavier GODINOT
y Alberto UGARTE, ATD Cuarto Mundo.

Este documento es el resultado de un proceso colectivo
de contribución y crítica de los coinvestigadores de
los equipos nacionales de Bangladesh, Bolivia, Francia, Tanzania,
Reino Unido y los Estados Unidos de América, cuyos nombres
figuran en el anexo 4.

La responsabilidad de la versión final recae en el Equipo
de Coordinación Internacional, citados inicialmente.

Maquetación y diseño de portada: Cécile WINTREBERT. Este
informe también está disponible en el
sitio web del Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo:
www.atd-cuartomundo.org

© Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo:
Actuar Todos por la Dignidad

Impreso en Saint Ouen L'Aumône

Noviembre de 2019

ISBN: 979-10-91178-75-4

Precio: 10 €.

ÍNDICE

Resumen ejecutivo	5
Introducción	9
1. Experiencia Central de la pobreza	12
Desempoderamiento	13
Sufrimiento en cuerpo, mente y corazón	14
Lucha y resistencia	16
2. Dinámicas relacionales	18
Maltrato institucional	19
Maltrato social	20
Contribuciones no reconocidas	22
3. Privaciones	24
Falta de trabajo decente	25
Ingresos insuficientes e inseguros	26
Privaciones materiales y sociales	27
Factores modificadores	29
Identidad	30
Tiempo y duración	31
Lugar	32
Medio ambiente y políticas medioambientales	33
Creencias culturales	35
Pobreza en la infancia y pobreza en la tercera edad	36
Durante la infancia	37
Durante la tercera edad	39
Conclusiones y recomendaciones	42
Conclusiones	43
Recomendaciones	44
Anexos	46
1. Metodología y proceso	47
2. El proceso del Cruce de Saberes y Prácticas	49
3. El proceso utilizado para la investigación sobre la pobreza con niñas y niños y con personas de la tercera edad	50
4. Miembros de los Equipos Nacionales de Investigación	51
5. Equipo de Coordinación Internacional	52
6. Comité de asesoramiento científico	52
7. Socios	53

Resumen ejecutivo

“Poner fin a la pobreza en todas sus formas y en todo el mundo”

– objetivo principal de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible – refleja un consenso creciente sobre la necesidad de tomar en consideración otras dimensiones, más allá de las monetarias, en la reflexión sobre la pobreza.

Para mejorar la comprensión global de la pobreza multidimensional, el Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo, junto con la Universidad de Oxford, iniciaron en 2016 un proyecto internacional en seis países (Bangladesh, Bolivia, Francia, Estados Unidos de América, Reino Unido y Tanzania) para identificar las dimensiones clave de la pobreza y sus relaciones.

El proyecto se basa en la metodología del **Cruce de Saberes**, en la que profesionales, académicos y personas en situación de pobreza son coinvestigadores. En esta metodología, los diferentes tipos de saberes resultantes de la acción, la investigación académica y las experiencias de vida, se construyen primero de forma independiente a través de reuniones con grupos de pares y posteriormente se cruzan para enriquecerse mutuamente, dando como resultado nuevas perspectivas en la comprensión sobre la realidad de la pobreza. Este proceso ha permitido identificar nueve dimensiones clave de la pobreza que, a pesar de las diferencias en la vida diaria de las personas en situación de pobreza de un país a otro, son sorprendentemente parecidas¹.

De estas dimensiones, con anterioridad, seis de ellas permanecían ocultas o rara vez se tomaban en consideración en los debates sobre las políticas. Coexistiendo junto a la dimensión más habitual de las **privaciones**, relacionada con *la falta de trabajo decente*, los *ingresos insuficientes e inseguros* y las *privaciones materiales y sociales*, tres de estas **dimensiones son relacionales**. Estas dimensiones centran la atención sobre la forma en que las personas que no viven en situación de pobreza tienen un impacto en la vida de quienes sí la viven: *el maltrato social, el maltrato institucional y las contribuciones no reconocidas*.

Las tres dimensiones que constituyen **la experiencia central de la pobreza** sitúan el sufrimiento y la resistencia de las personas en el centro de la conceptualización de la pobreza: el desempoderamiento; el sufrimiento en cuerpo, mente y corazón; y la lucha y la resistencia. Estas dimensiones nos recuerdan las razones para erradicar la pobreza, y también ponen de manifiesto que todas las personas, vivan o no en situación de pobreza, se deshumanizan por la existencia persistente de la pobreza.

Las nueve dimensiones de la pobreza están estrechamente interrelacionadas. En general, y en diferentes grados, se experimentan todas a un tiempo, de manera acumulada más que de forma separada o aislada. Aunque cada dimensión se ha puesto de manifiesto en todos los países y en la mayoría de los contextos, cada una de ellas varía en forma y grado en función de: **El lugar**, urbano, periurbano,

rural; **el tiempo y duración**, hay variación entre breves períodos y largos periodos, la pobreza experimentada en la infancia o durante la tercera edad difiere de la experimentada en la edad activa. Nuestros resultados preliminares sugieren fuertes similitudes entre estos dos extremos del espectro de edad debido a las relaciones de dependencia y de poder; las **creencias culturales**, por ejemplo, relativas a la cuestión de si la pobreza se considera en general como el resultado de factores estructurales o por deficiencias personales; la identidad, asociada a discriminaciones tales como el origen étnico, de género y la orientación sexual, que se suman a las de la pobreza; y por último, el **medio ambiente y las políticas medioambientales**, desde el cambio climático a la degradación del suelo, la contaminación y las políticas asociadas, hasta la extrema pobreza urbana y las infraestructuras públicas inadecuadas.

La investigación exploratoria entre niños y niñas y las personas de la tercera edad revela dimensiones similares a las anteriormente indicadas. Los niños y niñas, sin embargo, experimentan dos dimensiones adicionales: la ausencia de cuidados y protección; y el sacrificio para la familia acompañado de maltrato social y sufrimiento. Para ambos grupos, las interacciones entre dimensiones parece que aumentan en función de la identidad, las normas culturales relativas a la infancia y la vejez, y la duración de la pobreza.

Los resultados también demuestran que en una investigación internacional es posible lograr una verdadera participación de personas en situación de pobreza con otros participantes, y que, además, esto genera nuevas perspectivas.

¹ Los informes de cada Equipo Nacional de Investigación (ENI) hicieron posible que el Equipo Internacional de Coordinación redactara este informe: Dimensiones ocultas de la pobreza. El presente informe ha sido validado por los ENI antes de su finalización.

Introducción

Este informe presenta los resultados de una investigación que ha tratado de perfeccionar la comprensión y la medición de la pobreza mediante la participación conjunta de personas en situación de pobreza, profesionales y académicos. El objetivo a más largo plazo es contribuir a la elaboración de mejores políticas contra la pobreza a nivel nacional e internacional y, por consiguiente, a la erradicación de la pobreza.

Es ampliamente reconocido el carácter multidimensional de la pobreza. Sin embargo, hasta ahora no se han especificado bien estas dimensiones, algunas no se han reconocido y no se entiende bien cómo estas dimensiones interactúan y conforman la experiencia de la pobreza.

En esta investigación han participado equipos de Bangladesh, Bolivia, Estados Unidos de América, Francia, Reino Unido y Tanzania. Personas con experiencia directa de la pobreza, académicos y profesionales han participado como coinvestigadores en pie de igualdad. El enfoque metodológico de la investigación – denominada Cruce de Saberes y de prácticas con personas en situación de pobreza® (ver anexo 1)– ha permitido la transformación de la reflexión tanto a nivel individual como colectivo, mediante la elaboración y la mutualización de conocimientos. **Han participado cientos de personas en situación de pobreza**, sus conocimientos se cruzaron con los de académicos y profesionales, a través de un proceso de múltiples debates, en los que se cuestionaron y evaluaron colectivamente los conocimientos de cada grupo. Como resultado de cada proceso nacional se ha obtenido un conjunto de dimensiones capaces de definir la pobreza en ese país, tal como exige alcanzar la meta 1.2 del primero de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Al comparar los diferentes conjuntos de dimensiones, y en debates con representantes de los equipos nacionales, se hizo evidente que muchas dimensiones describían manifestaciones locales de las mismas dimensiones subyacentes.

Por lo tanto, concluimos que es preferible conceptualizar la complejidad de la pobreza determinando **tres grupos de dimensiones interdependientes**, tal como se muestra a continuación y se describe en las páginas siguientes.

Experiencia central

Desempoderamiento

Sufrimiento en cuerpo, mente y corazón

Lucha y resistencia

Dinámica relacional

Maltrato institucional

Maltrato social

Contribuciones no reconocidas

Privaciones

Falta de trabajo decente

Ingresos insuficientes e inseguros

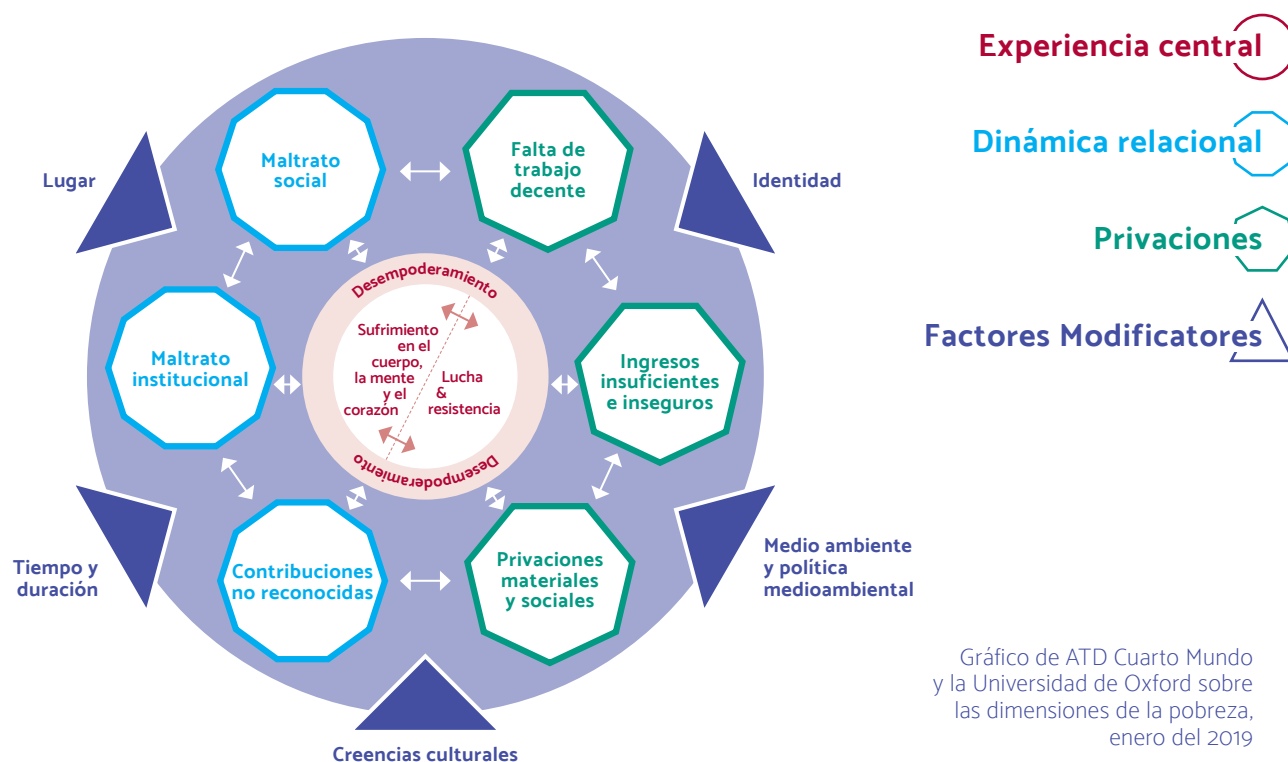
Privaciones materiales y sociales

Las nueve dimensiones, y por lo tanto la intensidad de la pobreza, pueden ser modificadas por cinco factores: identidad, tiempo y duración, lugar, medio ambiente y políticas medioambientales, y creencias culturales.

Las tres dimensiones que definen la experiencia central de la pobreza se sitúan deliberadamente en el centro del diagrama (Figura 1) y se examinan en primer lugar. Ponen en evidencia lo que las personas expresaron con firmeza en los seis países: el sufrimiento resultante del desempoderamiento [pérdida del poder de actuar] causado por la privación y maltrato, a los que las personas responden mediante la lucha y la resistencia. Estas dimensiones de la experiencia central de la pobreza también ponen en evidencia que la pobreza es dinámica y que las personas en situación de pobreza son, en general, proactivas y no pasivas.

Asimismo, las dimensiones relacionales de la pobreza han recibido poca atención por responsables políticos y académicos, a diferencia de las privaciones, que se examinan más adelante en el informe. Sin embargo, hubo un profundo acuerdo entre las personas en situación de pobreza, profesionales y académicos sobre la manera en que las dimensiones relacionales conforman la pobreza. Hubo un acuerdo similar sobre la importancia de las interacciones entre las dimensiones, como es evidente en muchas de las citas que se presentan a continuación.

Las interacciones se muestran esquemáticamente en el siguiente gráfico, así como la influencia de los cinco modificadores. Si bien todo está potencialmente relacionado y la experiencia de la pobreza de cada persona es única, las nueve dimensiones y los cinco modificadores forman parte claramente de la experiencia común de las personas en situación de pobreza.



1. Experiencia central de la pobreza

Estas dimensiones son muy importantes para las personas que viven en situación de pobreza, pero todavía son poco comprendidas por la sociedad y no se reflejan adecuadamente en los actuales índices de pobreza multidimensional.

El desempoderamiento es una experiencia predominante, que es autónoma pero que a la vez incide estrechamente en el sufrimiento de las personas y en su lucha por sobrevivir y resistir.

Desempoderamiento

Definición

El desempoderamiento es la falta de control sobre la propia vida y la dependencia con respecto a otras personas como consecuencia de un abanico de opciones muy restringido.

Descripción

La pobreza se experimenta como una falta de control sobre la propia vida. Las opciones y decisiones están limitadas y se ven condicionadas por las circunstancias de la vida y las acciones de las instituciones. Las personas en situación de pobreza tienen poco margen de error en las decisiones que toman, ya que las consecuencias de las malas decisiones pueden ser muy graves. Además, aunque a menudo se acusa a las personas en situación de pobreza de tomar malas decisiones, la realidad es que con frecuencia se enfrentan a decisiones inconcebibles entre una serie de opciones inaceptables. A menudo no tienen voz en decisiones que toman en su nombre terceras personas que tienen autoridad sobre ellas. La pobreza puede significar el sometimiento y la dependencia forzada respecto de terceras personas, lo que conduce a una pérdida de dignidad y a la deshumanización. La falta de control así como las opciones limitadas aumentan el riesgo y pueden socavar la posibilidad de superar la pobreza, al tiempo que genera sentimientos de inseguridad y miedo.

“Los ricos pueden comprarlo todo, toman por la fuerza lo que pertenece a los pobres. La sociedad les permite todo”.

Persona en situación de pobreza, Bangladesh

¹ Durante su primera reunión a distancia por Skype, en enero de 2017, el Equipo Nacional de Investigación de Estados Unidos decidió utilizar el término activista para referirse a las personas con experiencia directa de la pobreza. El objetivo era evitar que se etiquetara negativamente a estas personas, puesto que a profesionales y académicos se les denomina a partir de sus profesiones. Hemos seguido esta decisión a lo largo del presente informe.

“La dependencia toma diferentes formas y niveles, que pueden llegar hasta el extremo. En ocasiones mi necesidad es vital y mi supervivencia está en las manos de otras personas. No tengo elección, debo depender de los demás o de una institución, estoy sometido”.

Extracto de un informe redactado en común en una sesión del Cruce de Saberes, Francia

“Estamos controlados por la codicia de unos pocos”.

Activista¹, EE.UU.

“Los pobres no tienen ningún poder en la sociedad. No pueden alzar la voz porque saben que nadie les escucha. Los ricos controlan todo”.

Profesional, Bangladesh

“La pobreza crea una situación en la que esperas que los golpes vengan de cualquier lugar, en cualquier momento y de cualquier persona, por eso continuamente debes estar preparado para hacer frente”.

Líderes de opinión y responsables políticos, Reino Unido

“La pobreza es como una telaraña que te atrapa y de la que nunca podrás escapar”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

“Toda forma de pobreza genera una dependencia de los sistemas institucionales y puede conducir a una forma de sumisión. Si no te sometes, sales del sistema y la cosa se complica mucho”.

Profesionales, Francia

“No tenemos trabajo estable, así que no tenemos la libertad de elegir. Nuestros hijos quieren estudiar y les decimos “no tenemos dinero”. Se enfadan y nos preguntan: “¿Por qué me prometiste que podría estudiar y ahora dices que no hay dinero?”. Como si nos gustase cortarles las alas a nuestros hijos”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“Hablamos mucho sobre cómo la gente en el poder quiere ignorar a la gente que vive en situación de pobreza y deshacerse de ellos”.

Profesional, EE.UU.

“Los ricos se aprovechan de los pobres. Hay explotación económica. Los pequeños campesinos se ven obligados a vender sus propios productos al precio fijado por los ricos que vienen de la ciudad. La mayoría de las veces también manipulan el peso de los productos para aprovecharse de las personas que viven en la pobreza”.

Grupo de pares de personas en situación de pobreza, Tanzania

Sufrimiento en cuerpo, mente y corazón

Definición

Vivir en la pobreza significa experimentar un intenso sufrimiento físico, mental y emocional acompañado de una sensación de impotencia para hacer algo al respecto.

Descripción

La pobreza acorta la vida y afecta a la salud física y mental de las personas, debido a las malas condiciones de las viviendas, una alimentación inadecuada y a las exigencias diarias de la supervivencia. Muchas personas en situación de pobreza no pueden recibir una atención sanitaria preventiva porque no tienen acceso a una alimentación saludable o porque viven en zonas contaminadas. Son frecuentes tanto la malnutrición como la obesidad. La falta de atención médica, entre otras, como la atención odontológica y oftalmológica, puede agravar los problemas. La mala salud causada por la pobreza deja en las personas cicatrices físicas y emocionales.

El sufrimiento incluye pensamientos y emociones negativas omnipresentes y agobiantes: el miedo constante a lo que podría suceder, a perder los recursos o los bienes muy escasos, a lo que otras personas dirán cuando vuestra pobreza salga a la luz; el estrés y la ansiedad provocados por la dificultad de afrontar la incertidumbre; la vergüenza

relacionada con las condiciones de vida y la necesidad de pedir ayuda y asistencia; la culpabilidad por no tener los recursos indispensables o no poderse los ofrecer a otras personas; el dolor insoportable de verse separados de sus hijos e hijas; la desesperación y el desaliento ante una realidad donde no se percibe ningún término a la situación de pobreza. Esto puede provocar niveles de frustración, enojo, depresión y desesperanza que conducen al abandono de uno mismo o incluso al suicidio. Este sufrimiento puede aliviarse de manera temporal mediante la automedicación con drogas o alcohol. Cuando las personas interiorizan experiencias diarias de injusticia y deshumanización, ven socavada su autoestima.

Las madres y los padres sufren, las niñas y niños sufren y sufren también unos por la situación de otros. Estos padecimientos se refuerzan mutuamente, haciendo la vida todavía más intolerable. La intensidad del sufrimiento puede llevar a evitar el contacto con las demás personas por miedo a ser juzgado o humillado, contribuyendo así al aislamiento social.

“Ser pobre significa formar parte de un sistema que te hace esperar indefinidamente en un estado de miedo y de incertidumbre”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

“El estrés es más común, porque no sabes cómo alimentar a los niños. Hay más depresión, más desesperación”.

Universitario, Bolivia

“Pedí a mis alumnos que corrieran por el campo de fútbol para potenciar sus cuerpos. De repente, vi que seis de cada siete alumnos se habían desmayado. Al principio pensamos que estaban enfermos, entonces descubrimos que era por el hambre. Los niños de familias pobres se debilitan porque se van a la cama sin cenar y no desayunan antes de ir a la escuela”.

Profesional, Tanzania

“Cuando las personas están enfermas, oímos sus quejas, llantos, gritos, los gemidos en sus casas, pero no podemos llevarlos al hospital. Tenemos que permanecer así, viéndolos y escuchándolos, y sin poder hacer nada”.

Persona en situación de pobreza, Bangladesh

“Hay días en los que ya no puedo pensar. Parece que el cerebro se protege, deja de pensar, deja de funcionar, porque está saturado de desgracias, saturado de pena. Parece que el cerebro se protege a sí mismo y no puede pensar más. A mí me pasa a veces, y cuando ocurre, digo que estoy vacío”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“No puedes dormir, estás pensando: ¿qué puedo hacer? ¿Cómo voy a alimentar a mis hijos? Te sientes muy mal, te duele aquí dentro”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“La pobreza es una carga sobre los hombros: es complicado asumir y soportar todas las dificultades, los señalamientos de la sociedad y de quienes te rodean”.

Profesional, Francia

“Aprendemos a sufrir en silencio. Esto puede provocar ansiedad y/o graves problemas de salud y, a algunas personas, rabia interna”.

Activista, informe del equipo de investigación de los EE.UU.

“Los problemas físicos y mentales relacionados con la pobreza dejan a la persona frágil y vulnerable. Cuando la gente dice su edad a menudo nos sorprendemos porque su apariencia hace que parezca que son más mayores”.

Profesional, Francia

Lucha y resistencia

Definición

Hay una lucha permanente por la supervivencia que implica la lucha por contrarrestar las numerosas formas de sufrimiento que genera la pobreza.

Descripción

El sufrimiento y la resistencia están estrechamente relacionados con los esfuerzos de las personas para sobrevivir y alcanzar un equilibrio interior. La lucha contra la pobreza adopta diversas formas, muchas de ellas permanecen invisibles para el resto de la sociedad.

La creatividad permite dar respuesta a las necesidades fundamentales de manera imaginativa al tiempo que se adquieren nuevas habi-

“A veces me siento triste, no sé dónde encontraré la próxima comida, pero cuando pienso en mis hijos recupero fuerzas y energías para encontrar algo de comida para ellos. Espero poder escapar de esta pobreza cuando crezcan”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

lidades. La valentía que las personas en situación de pobreza muestran constituye una fuente de energía que con frecuencia se apoya en su esperanza y deseo por ofrecer una vida mejor a sus hijas e hijos. Hacen gala de una gran determinación para aprovechar las oportunidades que les permiten mejorar su situación y la de sus allegados. La compasión les empuja a cuidar a los miembros de su familia.

Las personas en situación de pobreza tienden a compartir lo poco que tienen con las demás, lo que puede reducir sus escasos recursos y contribuir a que permanezcan en esta situación.

Sin embargo, esta forma de hacer genera un sentimiento de lucha y de solidaridad compartidos que contribuye a prevenir la desesperación o pensamientos suicidas. Entre otros ejemplos: compartir alimentos, prestarse ropa o utensilios domésticos, organizar reuniones o realizar trabajos colectivos, como la agricultura campesina en grupos reducidos o la limpieza de calles.

Cuando las personas intentan superar la pobreza no encuentran el apoyo que esperan en las instituciones que han sido creadas para ofrecerles este apoyo o para ofrecerles los medios para actuar.

“Cuando tengo ropa vieja, la renuevo. Cuando no tenemos nada que comer, hago unas tortas con lo que sea. Cultivo mis propias verduras. Nos las arreglamos”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“Si el Estado se lleva a tu hijo en razón de la pobreza, lo que deja en su lugar es un inmenso sufrimiento. Se reconoce la acción, pero no el sufrimiento, ni lo que hacemos para continuar, superarla y trabajar juntos. Son dos caras de la misma moneda”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

“Vivir en la pobreza es comprometerse en una carrera de obstáculos con menos recursos que los demás. El impacto está en todas partes, en todas las dimensiones. Es una lucha diaria, una lucha con enormes obstáculos, una vida día a día”.

Grupo de pares de profesionales, Francia

“La gente en la pobreza que tiene personas que dependen de ellos (hijos) tienen que luchar como locos con todas las probabilidades en contra... Luchas o te rindes, y creo que la gente solo se rinde en casos extremos”.

Universitario, Bolivia

“Las personas que viven en situación de pobreza quieren garantizar que [las instituciones] toman en consideración las formas de resistencia conjunta de las comunidades. De lo contrario, se podrían imponer intervenciones en las comunidades que interrumpen formas de ser que son realmente muy útiles para las personas”.

Universitaria, EE.UU.

“Las personas en situación de pobreza se ayudan de buen grado cuando saben lo que las demás personas necesitan”.

Persona en situación de pobreza, Bangladesh

2. Dinámicas relacionales

Estas dimensiones tienen sus raíces en las relaciones cotidianas entre individuos, todo tipo de grupos sociales e instituciones. Demuestran que la pobreza está determinada por la forma en que los diferentes grupos de la sociedad se perciben y tratan recíprocamente. Son nuevos en el sentido de que no están presentes en los índices multidimensionales de pobreza existentes.

Maltrato Institucional

Definición

El maltrato institucional es la incapacidad de las instituciones nacionales e internacionales, a través de sus acciones u omisiones, para responder adecuada y respetuosamente a las necesidades y a la realidad de las personas en situación de pobreza, lo que les lleva a ignorarlas, humillarlas y perjudicarlas.

Descripción

Las instituciones formales, públicas y privadas, moldean la experiencia negativa de la pobreza a través del discurso público y mediante el diseño y la implementación de políticas y servicios; así como a través de su descuido e incapacidad de escucha hacia quienes viven en situación de pobreza. Si bien algunas instituciones tienen el mandato de abordar la pobreza y mejorar la vida de las personas, con frecuencia no lo hacen. Entonces, hay que vivir con las consecuencias de la incapacidad del Gobierno para hacer cumplir las políticas y leyes existentes, de la distribución injusta de recursos y servicios, de la corrupción persistente, de la falta de acceso a la justicia y de no tener voz en las decisiones que toman el Gobierno o la sociedad civil.

En la formulación de políticas las instituciones tienden a reflejar, amplificar y moldear las actitudes discriminatorias en lugar de cuestionarlas. Asimismo, el diseño y la implementación de políticas pueden servir para excluir a las personas en situación de pobreza, para no atender sus necesidades básicas y estigmatizarlas. Muchas veces, las personas en situación de pobreza piensan que sus relaciones con las instituciones se caracterizan por el juicio, la domina-

ción y el control que silencia sus voces y dan lugar a la negación de sus derechos y las desempodera.

“La falta de un buen Gobierno provoca la falta de empleo y de dinero. La mayoría de nosotros tenemos que pagar un soborno para conseguir un empleo. Pero ni siquiera eso garantiza que al final obtengamos el trabajo”.

Profesional, Bangladesh

“Fuera de la vista, fuera del corazón, este es el razonamiento del Gobierno. Los recursos son muy justos para hacer que las personas fracasen. El aspecto humano está completamente ausente de los servicios”.

Profesional EE.UU.

“Algunos profesionales del trabajo social están dispuestos a separar a las familias. Y los que quieren que las familias permanezcan unidas deben ceder ante sus superiores. Se trata de una política del ministerio y no de los trabajadores sociales”.

Profesional, Reino Unido

“Las autoridades de nuestro pueblo han creado muchas tasas que nos afectan. Independientemente de la cantidad que se venda en el mercado, hay que pagar un impuesto. Por ejemplo, en la venta mediante subasta local, si llevas una cabra a vender y poder obtener dinero para la familia, tienes que pagar una tasa. Y si no logras venderla, ¡pues bien!, de camino de regreso con la cabra que no has vendido, tienes que pagar de nuevo una tasa. Es algo que nos perjudica gravemente”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

“Las personas ya no se atreven a ir al ayuntamiento de lo mal que les han recibido. Ya no quieren volver más allí para trámites administrativos”.

Profesional, Francia

“El sistema no está diseñado para que puedas salir de la pobreza. Hace que estés permanentemente asfixiado. Provoca esta situación y además te culpa de ella. En ocasiones es como si tuvieras que salir de la pobreza por la fuerza”.

Activista, EE.UU.

“Una persona pobre puede ir a la escuela, sin embargo, la pregunta es qué calidad de educación recibirá. No se trata solo de que la gente no tenga acceso a la escuela, sino también de que el Gobierno e incluso la sociedad no den una oportunidad a las personas en situación de pobreza. Lo que está en juego es la calidad de los servicios y el sincero deseo de ayudarles a salir de la pobreza”.

Universitario, Bolivia

Maltrato Social

Definición

El maltrato social describe la forma en que otras personas y grupos informales perciben negativamente y maltratan a las personas en situación de pobreza.

Descripción

El comportamiento del público hacia las personas en situación de pobreza se caracteriza por juicios negativos perjudiciales, estigmatización y culpabilidad. Con frecuencia se ignora y se excluye a las personas que viven en situación de pobreza, y es habitual marcar la diferencia (decir o pensar: “No somos como esa gente”). A veces, el comportamiento es consciente e intencional, otras veces no. A veces es el resultado de una falta de comprensión de la pobreza.

El maltrato social conduce a una incapacidad para reconocer el aporte a la sociedad de las personas en situación de pobreza (contribuciones no reconocidas) y, por otro lado, al maltrato institucional, que a su vez da lugar a un acceso diferenciado a los recursos y a la negación de derechos. El maltrato social es más grave en personas que además son víctimas de prejuicios por otros motivos, entre otros: discapacidad, género, orientación sexual o grupo étnico. También puede verse agravada por ciertas tradiciones y creencias culturales.

“Hay discriminación porque no tenemos dinero, no estamos bien vestidos, no hemos sido educados, no somos profesionales, no hablamos bien”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“Ser víctima de prejuicios es, en primer lugar, que te consideren como un pobre y no como un ser humano. Que se te etiquete como una persona pobre. Existe una dualidad: por un lado, las personas en situación de pobreza son invisibles y, por otra parte, son visibles porque están estigmatizadas”.

Grupo de pares de universitarios, Francia

“La discriminación que sufren viene de nuestra ignorancia; no sabemos nada de sus vidas, no hemos experimentado su realidad”.

Profesional, Bolivia

“Aquí, en los Estados Unidos, tu identidad se define por lo que tienes. Cuando no tienes mucho, no eres tampoco mucho, entonces, se considera que no tienes un lugar en la sociedad”.

Activista, EE.UU.

“No deberíamos preguntar: ‘¿qué es lo que no va?’, sino: ¿qué te ha pasado?”.

Profesional, EE.UU.

“La pobreza es que te traten como si fueras ganado, careces de dignidad y de identidad”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

“Si en una familia pobre una mujer se retrasa y regresa a casa por la noche es objeto de comentarios difamatorios. Pero si la mujer pertenece a una familia rica, no constituye un problema; los vecinos no dirán nada desagradable”.

Persona en situación de pobreza, Bangladesh

“Una anciana que vive en situación de pobreza explicó cómo en su barrio se la excluye de casi prácticamente todos los eventos comunitarios, como bodas, ceremonias, etc. Como sus vecinos saben que no puede participar económicamente, no la invitan”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

Contribuciones no reconocidas

Definición

Los conocimientos y habilidades de las personas en situación de pobreza rara vez se ven, se reconocen o se valoran. Tanto de forma individual como colectivamente, con frecuencia se presupone, de manera equivocada, que son incompetentes.

Descripción

Las personas sobreviven gracias a su ingenio, encontrando diferentes maneras de crear bienes o servicios más allá de lo que se espera de ellas. En contra de todo pronóstico, cumplen muchas funciones importantes, a menudo apoyando a otras y haciendo importantes contribuciones económicas y sociales. Sin embargo, la sociedad ignora

estas contribuciones y las trata con indiferencia, hasta el punto de que ellas mismas llegan a subestimar sus conocimientos y habilidades.

“Las habilidades adquiridas por parte de las personas en situación de pobreza a través de la experiencia no se consideran válidas ni tienen valor de mercado. En el ámbito económico son considerados como peones fáciles de remplazar, generando incertidumbre e inestabilidad en la vida de los trabajadores pobres”.

Extracto del informe del Equipo de Investigación de Estados Unidos

“Los conocimientos y habilidades de los pueblos originarios y de las personas en situación de pobreza, como los trabajos de forja, cerámica, artesanía, etc., que podrían contribuir a la reducción de la pobreza, no se reconocen, ni se promueven ni se utilizan”.

Ancianos en situación de pobreza, Tanzania

“Somos ricos porque somos seres humanos y por lo que aportamos a los demás. Esto nos motiva a participar en asociaciones, sindicatos o partidos políticos para construir un futuro mejor”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“La pobreza es como estar atrapado en la gran red de la sociedad, y luego que te descarten porque no consideran que estés a la altura”.

Profesional, Reino Unido

“El sistema de asilo limita enormemente las posibilidades para contribuir a la sociedad (no tienes derecho a trabajar)”.

Formadores de opinión y responsables políticos, Reino Unido

“Las mujeres desempeñan un papel importante en los asuntos domésticos y en los duros trabajos en el ámbito familiar, entre otros: el cultivo de la tierra, la alimentación infantil y otras actividades económicas de subsistencia. Sin embargo, no se reconoce ni se valora su papel como principales productoras de riqueza en el hogar”.

Universitaria, Tanzania

“Un campesino cultiva arroz y otros productos para nuestro país. Sin él, los ricos no podrían alimentarse fácilmente. El trabajo de los campesinos es muy difícil y se trata de una importante contribución al país. Sin embargo, apenas respetamos al campesino por su trabajo”.

Profesional, Bangladesh

“Tenemos muchas habilidades para ganar dinero, sabemos tejer, sabemos hacer tantas cosas, como reciclar, pero nadie valora estas habilidades. Nadie realmente dice: “se están esforzando”. Todo eso se invisibiliza”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

3. Privaciones

Todas estas dimensiones se refieren a la falta de recursos: monetarios, materiales y sociales. Están reconocidas en el discurso político y figuran en algunos de los índices multidimensionales de pobreza existentes.

Falta de trabajo decente

Definición

Las personas en situación de pobreza rara vez tienen acceso a un trabajo justamente pagado, seguro, estable, regulado y digno.

Descripción

A menudo, las personas en situación de pobreza empiezan a trabajar muy jóvenes, y desde entonces, son víctimas de explotación, malos tratos y humillaciones.

El empleo digno suele ser escaso, lo que obliga a las personas a aceptar malos empleos que ponen en riesgo su salud, que no tienen ningún (o muy poco) efecto positivo en sus vidas y que, por el contrario, pueden agravar su situación de precariedad. De estos trabajos, pocos cuentan con regulación o protección por parte de los sindicatos, lo que deja a las personas expuestas a diversas formas de explotación, entre otras, abusos sexuales, o a ser despedidas sin previo aviso ni remuneración.

La remuneración rara vez es equitativa en relación con los salarios del mercado laboral o las horas trabajadas, y puede pagarse en especie en lugar de en efectivo. Algunos trabajadores no reciben ningún tipo de remuneración, ya sea por incumplimiento de contrato o por estar en situación de servidumbre. Con frecuencia, tienen dificultades para disfrutar de vacaciones y necesitan tener varios trabajos para llegar a fin de mes. Muchas personas se ven obligadas a recorrer largas distancias o a emigrar a lugares remotos dentro o fuera de su propio país, así como a vivir lejos de sus familias.

Entre los trabajos disponibles en los países del Sur encontramos:

“Como mujeres vendedoras de pescado en el mercado, nos resulta difícil conservar a nuestros clientes varones. Algunos exigen tener relaciones sexuales, y si nos negamos, los terminamos perdiendo”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

picapedrero, trabajo doméstico al exterior de su propia familia, en la pequeña industria, tirando de una carretilla, agricultura familiar y campesina, la venta ambulante, trabajo como limpiabotas o en la recuperación de residuos. En los países del Norte son habituales los contratos temporales u ocasionales, la mayoría de los trabajos disponibles no ofrecen un salario digno y el acceso al empleo formal requiere cualificaciones y documentación. No se reconocen las capacidades relacionales, organizativas o de emprendimiento más amplias que se adquieren a través de la vida diaria en situación de pobreza.

“Los intermediarios explotan a los pequeños agricultores que no tienen voz a la hora de fijar el precio de sus cosechas”.

Profesional, Bangladesh

“Trabajas donde encuentras trabajo porque eso es lo que le debes a tus hijos. Buscas trabajo, pero no lo encuentras”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“No tenemos elección, tenemos que realizar trabajos que otros no quieren hacer. Nuestros hijos no pueden continuar sus estudios porque no tenemos suficiente dinero”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“Muchas de las personas que conocemos no tienen trabajos regulares. Trabajan ocasionalmente, lo que lleva a la pobreza”.

Profesional, Bolivia

“Estamos sobrecargados de trabajo pero tenemos una remuneración baja. La mayoría de las mujeres que trabajan en la cantera normalmente se levantan a las cinco de la mañana y trabajan de seis de la mañana a cuatro de la tarde. Al final de la jornada reciben de 2000 a 5000 Tsh. (de 0,85 a 2,10 dólares americanos)”.

Mujer en situación de pobreza, Tanzania

“Los problemas relacionados con tu estatuto como migrante limita nuestras opciones a ‘los trabajos más bajos de la escala social’”.

Activista, Estados Unidos

“Las personas con empleos con bajos ingresos se ven obligadas a recurrir a los bancos de alimentos”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

Ingresos insuficientes e inseguros

Definición

Esta dimensión se refiere a tener muy pocos ingresos para poder satisfacer las necesidades básicas y las obligaciones sociales, para mantener la armonía dentro de la familia y para vivir en buenas condiciones.

Descripción

Debido a la falta de dinero, las personas pueden endeudarse para cubrir sus necesidades básicas, pasando de este modo a ser más dependientes de los demás, más vulnerables a la explotación y a una mayor inseguridad económica. A veces, los ingresos de las personas adultas son tan bajos que sus hijas e hijos se ven obligados a trabajar para mantener a la familia. Este trabajo puede exponer a niñas y niños a peligros físicos y a sufrir abusos.

“La pobreza consiste en preocuparse por el dinero todo el tiempo”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

“La falta de dinero en casa hace que las familias obliguen a sus hijas a casarse para recibir la dote. Es tener que llevar ropa vieja, desgastada o en mal estado, no poder reparar la casa, no tener aseos, ni ropa, no tener suficiente dinero para comprar ni siquiera jabón; no tener suministro eléctrico, ni keroseno, ni luz para poder estudiar; no poder ir a la escuela; es el trabajo infantil; el estómago vacío que te obliga a robar comida; el sufrimiento de no poder comprar alimentos o pagar el tratamiento médico; es la insolvencia, los préstamos a altas tasas de interés; es la dependencia, el sentimiento de impotencia, la mendicidad, la prostitución”.

Características de la dimensión “Falta de dinero”, Bangladesh

“Si las personas no tienen trabajo y no pueden ganar dinero, no pueden cambiar su situación/condición”.

Universitario, Bangladesh

“Cuando no teníamos dinero, teníamos que ir a buscar comida al bosque. A veces comíamos hojas y raíces sin saber si eran peligrosas para nuestra salud”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

“Las únicas viviendas accesibles son viviendas sucias, en barrios peligrosos y expuestas a las inundaciones”.

Universitario, Tanzania

“No sé dónde encontraré la siguiente comida, ni qué es lo que comeré”.

Activista, EE.UU.

“No podemos pagar el alquiler ni los servicios”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“Sin dinero, no hay nada que podamos hacer, no hay vida”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

Privaciones materiales y sociales

Definición

La privación material y social hace referencia a la falta de acceso a los bienes y servicios necesarios para llevar una vida digna y participar plenamente en la sociedad.

Descripción

Los recursos necesarios comprenden: alimentos nutritivos y suficientes, ropa adecuada, viviendas asequibles y de calidad con buenas condiciones sanitarias, agua potable y suministro fiable de energía que ofrezca seguridad e intimidad, educación no discriminatoria en escuelas bien equipadas, atención médica y odontológica accesible, eficaz y a un precio asequible, transporte público en buen estado y en entornos no peligrosos. La falta de acceso a estos recursos significa que las personas, las familias y las comunidades no pueden satisfacer sus necesidades cotidianas, vivir con dignidad o disponer de suficiente tiempo de calidad para su desarrollo familiar o personal. Significa también que se niega a las niñas y niños la posibilidad de crecer y desarrollarse con normalidad.

“No tener un lugar propio. Cuando alguien te hospeda, tienes una espada de Damocles sobre tu cabeza”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“La pobreza no es solo una cuestión de dinero: está la pobreza educativa y la exclusión en asuntos particulares”.

Profesional, Reino Unido

“No tener ropa de abrigo para el invierno. El mal olor que desprende la ropa que no se puede secar al aire libre, en una cabaña en mal estado y mal ventilada. Siempre tenemos hambre. Siempre tenemos los pies sucios porque no tenemos zapatos”.

Grupo de pares, personas en situación de pobreza, Bangladesh

“Algunos alumnos vinieron a la escuela con la camisa por fuera de los pantalones cortos y un profesor los castigó. No sabía que lo hacían para esconder sus pantalones rotos o la falta de ropa interior y evitar así la vergüenza”.

Profesional, Tanzania

“El entorno escolar puede crear obstáculos para las niñas y niños en situación de pobreza: las familias tienen que trabajar y no pueden asistir a las reuniones de familias. Los días en los que no es obligatorio llevar el uniforme a la escuela, las niñas y niños en situación de pobreza se pueden ver señalados”.

Profesional, Reino Unido

“Lo más penoso es no tener un pan que comer cada día. El alimento te da las fuerzas para trabajar, sin comida tampoco tienes fuerzas para trabajar”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“El hacinamiento es terrible, viven en cuartos de tres metros cuadrados. Si se vive en el mismo lugar en el que se cocina, repercute en la salud a causa de la humedad”.

Profesional, Bolivia

“Tienes que elegir qué es más importante pagar: la vivienda, la electricidad y el agua vienen en primer lugar, y las otras cosas materiales en segundo lugar”.

Activista, EE.UU.

“La vergüenza y el sentimiento de fracaso porque nos resulta imposible ofrecer ciertas cosas a nuestros hijos: una Xbox, zapatos, un iPhone, etc.”.

Persona en situación de pobreza, Reino Unido

Modificadores

Se ha comprobado que estos cinco factores agravan o atenúan la pobreza.

La identidad

La forma en la que la sociedad y las demás personas en general perciben y tratan a las personas en situación de pobreza se ve afectada por sus múltiples identidades. Sucede de igual modo con lo que sienten sobre ellas mismas. Con frecuencia, las personas en situación de pobreza sufren la estigmatización y discriminación por parte de las demás en base a estereotipos, prejuicios e ignorancia. A otros grupos se les trata de la misma forma negativa en razón de su apariencia física, género, origen étnico, orientación sexual o su condición de persona migrante o inmigrante. Cuando las personas en situación de pobreza pertenecen o son asignadas a otros grupos objeto de percepciones negativas, el estigma es acumulativo.

“La pobreza en Francia es una falta de confianza entre colores. Si vamos a una empresa, se contratará al francés blanco y no al de las islas Comoras negro. Rara vez se confía en las personas negras”.

Grupo de pares, hombres migrantes, Francia

“A lo largo de la historia de los Estados Unidos, la sociedad ha favorecido el patriarcado y se ha inclinado hacia la dominación supremacista blanca”.

Extracto del Informe del Equipo de Investigación de Estados Unidos, 2018

“La desigualdad entre hombres y mujeres; la prioridad que se da a los varones, la falta de protección y seguridad para las mujeres; el hecho de que no se tome en cuenta las opiniones de las mujeres así como la discriminación por razones de género y el acoso sexual: son características de los problemas de género relacionados con la falta de buena gobernanza en Bangladesh”.

Sesión del Cruce de Saberes, agosto 2018, Bangladesh

“La opresión de las mujeres es una dimensión de la pobreza en la Tanzania rural y la violencia contra las mujeres es una característica importante de la pobreza en la Tanzania urbana. Una violencia en aumento que a menudo conduce al divorcio; las mujeres y las niñas son sometidas a una cultura que las perjudica; las tradiciones privan a las mujeres de su derecho consuetudinario a la tierra y del acceso a la propiedad; las niñas no van a la escuela. Matrimonios precoces y forzados para las niñas. Las mujeres no tienen derecho a elegir, no pueden hacer oír sus ideas y tienen un bajo nivel de participación en la toma de decisiones”.

Informe del Equipo de Investigación de Tanzania, septiembre de 2018

“Cuando vienen del campo no hablan español, hablan aymara y cuando no tienen documentos de identidad, no se les recibe”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“La pobreza es interseccional, transversal: discriminación, sexismo, racismo, homofobia”.

Grupo de pares líderes de opinión, responsables políticos, Reino Unido

“En los internados se enseñaba inglés y no se nos permitía hablar nuestro idioma bajo pena de sanciones. Nadie tenía derecho a hablar navajo. Esto llevó a la pérdida de la lengua indígena y a una ruptura en nuestras vidas. Hay que aprender la lengua indígena para volver a conectarnos con nosotros mismos”.

Informe del grupo de activistas, EE.UU.

Tiempo y duración

El momento de la vida en que se experimenta la pobreza tiene repercusiones en la intensidad, el impacto sobre la persona y la posibilidad de superarla. Cuando se experimenta durante un período prolongado, la pobreza conlleva una acumulación de presiones y exigencias, con efectos más graves en todas las dimensiones, en particular en las privaciones. Los períodos repetidos de pobreza agravan el sufrimiento, debido a la falta de esperanza y de aspiraciones.

“Mi madre y mi padre eran pobres, por eso no podían enviarnos a la escuela, no tenían nada. Estoy siguiendo el mismo camino que mi madre. Tienes dinero solo por un momento, eres pobre toda tu vida”.

Persona en situación de pobreza, Bolivia

“Hemos hablado de la situación de pobreza en la que caen algunas personas después de sufrir un accidente en la vida, por ejemplo, la pérdida del empleo. Es una ‘caída a los abismos’, el punto de partida es muy alto y caen muy bajo. Es difícil, porque lo comparan con la vida que tenían antes. Para otras personas, han nacido en situación de pobreza porque sus familias vivían ya en esta situación. Siempre han conocido la pobreza y no conocen nada más. No pueden comparar”.

Grupo de personas situación de pobreza, Francia

“No sé qué hacer por mis hijos. Tengo mucho miedo del futuro. Cuando veo venir aquí a Boko para fabricar grava conmigo durante todo el día, me pregunto cómo será su futuro. Pensar en ello me quita el sueño”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

“Piensas, si puedo lograr terminar la semana, todo irá bien”.

Activista, EE.UU.

“Cargas administrativas: está el tiempo que tú mismo puedes controlar y el que no depende de ti. Puedes solicitar otro tipo de subsidio, pero no puedes controlar cuánto tiempo tardarás en recibirlo, aunque lo necesites con urgencia”.

Universitaria, EE.UU.

Lugar

La experiencia concreta de la pobreza está vinculada a su localización; varía de un país a otro, entre zonas rurales y urbanas y entre barrios más o menos desfavorecidos. Vivir en zonas desfavorecidas, tanto rurales como urbanas, tiene un impacto en la manera que tienen las personas de vivir la pobreza. Las zonas desfavorecidas se caracterizan a menudo por infraestructuras deficientes y escasez de servicios, aislamiento y falta de transporte público. A menudo se caracterizan por las escasas oportunidades de empleo o una relativa abundancia de empleos de mala calidad, precarios y mal remunerados. Con frecuencia, los servicios existentes son de mala calidad, con escuelas insuficientemente financiadas y deficientes, instalaciones sanitarias inadecuadas y la falta de tiendas que vendan alimentos sanos y asequibles. Estas zonas pueden sufrir el riesgo de epidemias por enfermedades contagiosas debido a la alta densidad de población, a las malas condiciones de vivienda e instalaciones sanitarias deficientes. Las personas que viven en ellas pueden todavía sufrir una mayor estigmatización en razón de la mala reputación de sus barrios.

“De hecho, las instituciones sanitarias están lejos, muy lejos de donde vivimos. En nuestra aldea ahora es normal ver como las mujeres embarazadas pierden a sus bebés al nacer porque en el momento del parto no tienen los medios para ir al hospital y dar a luz en condiciones de seguridad”.

Persona en situación de pobreza, Tanzania

“Creo que la violencia y la pobreza se exageran porque estás más expuesto. Las familias más pobres sufren más, mucho más, y están más expuestas al riesgo, porque viven en barrios inseguros”.

Universitaria, Bolivia

“Cuando hago trámites, como vengo del albergue, ya me ven como a una persona pobre. Por la forma en que me miran ya me siento pobre en comparación con las demás. Incluso en la escuela secundaria donde nos pusieron, incluso allí, a través de los ojos de nuestros amigos, ya nos sentimos pobres. El edificio donde vivo es conocido como el edificio de los pobres”.

Persona en situación de pobreza, Francia

“En un medio rural aislado vives desconectado de los recursos adecuados; debido a las distancias geográficas, en las zonas rurales, los médicos están a horas en coche; no hay suficiente trabajo, educación ni oportunidades de crecimiento. Es difícil encontrar un médico que quiera establecerse en la zona”.

Grupo de pares, profesionales en el medio rural, EE.UU.

“Te meten en un lugar asqueroso, no te proporcionan suficientes servicios, esperando que mueras en ese lugar asqueroso porque eso es todo lo que mereces”.

Activista, EE.UU.

Medio ambiente y políticas medioambientales

“Las personas en situación de pobreza no tienen la posibilidad de hacer frente a las transformaciones producidas por el cambio climático. Sus efectos inmediatos tendrán muy importantes repercusiones sobre ellas (ejemplo, el huracán Sandy)”.

Grupo de activistas, Estados Unidos

La experiencia de la pobreza también se ve afectada por la naturaleza y el grado de degradación del medio ambiente, así como por diversas formas de contaminación que se manifiestan, por ejemplo, en fenómenos meteorológicos extremos como inundaciones y sequías, a saber:

deforestación, contaminación del aire y el agua, aumento del uso de pesticidas y plásticos, reducción de los hábitats para la diversidad biológica y agotamiento de los suelos. Las personas en situación de pobreza están más expuestas a las consecuencias negativas de estos fenómenos y no cuentan con ningún medio para proteger a sus familias, ganado y otros bienes, ni de protegerse a sí mismas del peligro. Con frecuencia, las políticas climáticas y medioambientales se diseñan sin tomar en consideración su impacto sobre las personas en situación de pobreza..

Con frecuencia, las políticas climáticas y medioambientales se diseñan sin tomar en consideración su impacto sobre las personas en situación de pobreza..

“Algunas enfermedades son provocadas por el tratamiento inadecuado de los recursos hídricos. Esto contamina los alimentos y aumenta la tasa de enfermedades. Económicamente, esto afecta a la ganadería y la producción en las regiones montañosas del norte del país”.

Estudiante universitario, Bolivia

“La degradación del medio ambiente y los efectos negativos del cambio climático son dimensiones de la pobreza en las zonas rurales y urbanas de Bangladesh, con las siguientes características: hambruna, contaminación del aire, contaminación acústica, humos de cocina, entorno sucio para el juego de los niños, la obstrucción de canalizaciones, salinidad, catástrofes naturales, huracanes, catástrofes causadas por la acción del ser humano, erosión de los ríos, uso indebido de la tierra, falta de tierras cultivables y de pastos para los animales, agotamiento de recursos, deforestación, uso de pesticidas y plásticos, impacto del cambio climático en la agricultura, catástrofes medioambientales debidas a un desarrollo incontrolado, falta de medidas para la preservación de la biodiversidad, desequilibrio ecológico”.

Informe de Investigación, Bangladesh, 2018

“En las zonas rurales de Tanzania la escasez del agua es una dimensión de la pobreza. Personas ordinarias, entre ellas, personas en situación de pobreza, consideran la falta de agua potable como un indicador de pobreza absoluta, ya que es un requisito fundamental para la supervivencia. Algunas características de esta dimensión son: los conflictos en las comunidades causados por la escasez de agua; brotes de enfermedades transmisibles como el cólera debido al agua no tratada; la falta de acceso a fuentes de agua por la lejanía o el tiempo para ir a buscarla, especialmente para las mujeres, y, por ello, falta de tiempo para dedicarlo a otras actividades productivas y dificultad para mantener la higiene”.

Informe del equipo de investigación, Tanzania, 2018

“Los problemas medioambientales en nuestra región afectan a la salud: la calidad del agua, enfermedades pulmonares debidas al trabajo en minas y al polvo de carbón, pozos subterráneos que contaminan el agua con productos químicos, altos índices de cáncer y problemas de tiroides, uso generalizado de drogas. Las personas recurren a la automedicación mediante el consumo de drogas y alcohol; el personal médico está a horas en coche y recetan demasiados opiáceos. La salud preventiva es una de las últimas prioridades del Gobierno”.

Rural, grupo de pares de profesionales, Estados Unidos

Creencias culturales

Las creencias culturales no solo influyen en la manera de definir y comprender la pobreza, sino que también pueden moldear la forma de tratar a las personas en situación de pobreza, y son en sí mismas una causa de la pobreza.

El grado en que el público en general atribuye las causas de la pobreza a factores estructurales o a deficiencias individuales difiere de un país a otro. Las creencias culturales contribuyen a determinar el equilibrio de las políticas entre el apoyo económico y el apoyo social, entre una opción por subsidios sociales basados en necesidades económicas y disposiciones universales o categóricas que promueven la solidaridad y la cohesión social. Determina asimismo si a las personas en situación de pobreza se les acusa, castiga, se compadecen de ellas, se les desprecia o se les respeta.

La cultura crea expectativas económicas, por ejemplo, la necesidad de regalos, dotes, días festivos, ceremonias y gastos en cuestiones de brujería que ejercen presión sobre el presupuesto familiar y excluyen a quienes no tienen los medios para participar. Define quién debe realizar un trabajo remunerado y quién debe realizar un trabajo no remunerado; quién debe recibir ayuda y a quién se le debe negar, y por qué razones.

“Las personas hablan mal, esparcen chismes. Si a tu marido lo ha matado un tigre, dicen que es culpa tuya, que estoy maldita, que eres una bruja. Tengo que soportar mucha violencia, acoso, mi familia y mi comunidad me estigmatizan porque a mi marido lo mató un tigre”.

Persona en situación de pobreza, Bangladesh

“Tener creencias supersticiosas, como estar apegado a la brujería tradicional con la esperanza de hacerse rico, realizar embrujos a otras personas, ‘hacer que cambie su buena suerte’, recurrir a adivinos y ganar dinero a través de la ‘magia’”.

Informe de Investigación, Tanzania

“Estados Unidos se enorgullece de presentarse como una tierra de oportunidades donde todas las personas, independientemente de su estatus socioeconómico, pueden levantarse por sí mismas y ascender socialmente. A las personas se las juzga en la medida en que han alcanzado el sueño americano, en función de sus bienes materiales y de su capacidad para ofrecer una vida mejor a sus hijas e hijos. Estos supuestos culturales favorecen el sentimiento de fracaso e inadaptación entre las más de 40 millones de personas que viven en situación de pobreza en Estados Unidos y se esfuerzan por mejorar la vida de sus familias sin ver resultados, la mayoría de las veces por razones ajenas a su voluntad”.

Informe del Equipo de Investigación de EE.UU., 2019

**Pobreza
en la infancia
y pobreza en
la tercera edad**

Durante la infancia

Se realizaron investigaciones en Bangladesh y en Tanzania para determinar si la pobreza se experimenta y define de manera diferente en la infancia o en las personas en edad de trabajar. Los resultados tienen carácter exploratorio porque únicamente se llevó a cabo con menores en dos de los seis países (ambos países del Sur) y participaron menos personas que en el estudio de las personas en edad de trabajar, y el proceso para el cruce de las diferentes concepciones sobre la pobreza entre menores, profesionales y académicos no fue exhaustivo (véase anexo 2).

Resultados

Niños y niñas identificaron con facilidad experiencias de pobreza en sus vidas, algunas de ellas eran novedosas para profesionales y académicos. La mayoría de las dimensiones de la pobreza en la infancia son las mismas que las definidas para las personas en edad de trabajar. El sufrimiento en el cuerpo incluye: falta de buena comida (“comer de los basureros, acostarse sin comer”); pérdida de peso; enfermedades frecuentes e incapacidad para recibir atención médica; la clara conciencia de que estas situaciones se suman al sufrimiento mental de sufrir acoso, golpes o maltrato en la escuela, el trabajo y/o el hogar.

“Cuando voy a la escuela la gente me critica y se burlan de mí diciendo: ‘¡Mira, es más viejo que los demás y todavía va a la escuela!’” Bangladesh

“En la escuela los demás alumnos se ríen porque somos pobres. En el vecindario nos consideran como sinvergüenzas y nos rechazan. Los maestros nos acusan de faltar a clases cuando ayudamos a nuestras familias en el trabajo y nos pegan”. Tanzania

La valentía de las niñas y niños así como la solidaridad hacia sus familias y amigos les permiten resistir a estos sufrimientos.

“Cuando entiendo las matemáticas mejor que mis compañeros de clase me quedo después de las clases para explicarles”. Tanzania

A algunas personas adultas les sorprende el nivel de conciencia que tienen los menores sobre el maltrato social e institucional que les afecta tanto a ellos como a sus familias. Los niños y niñas se sienten abandonados por parte de las autoridades y de personas más ricas y se sienten limitados por la baja calidad educativa, la falta de acceso a Internet o la falta de oportunidades para ganarse la vida.

“Las personas ricas que viven en las ciudades tienen motores para obtener agua y hacen conexiones ilegales al suministro de distribución pública de agua. Así, aunque es

el Gobierno quien proporciona el agua a todo el mundo, las personas más ricas reciben mucha agua en sus tanques y dejan a las personas más pobres sin suficiente agua potable” Bangladesh

Dos dimensiones específicas a la infancia

1. Ausencia de cuidados y protección por parte de las familias y comunidades

Los menores comprenden la necesidad de trabajar que tienen sus familias, pero, al mismo tiempo, se sienten desatendidos cuando no se satisfacen sus necesidades diarias, además, se sienten vulnerables a los peligros y abusos. Estas experiencias son aún peores para los niños y niñas en familias de acogida o instituciones cuando no se les trata bien y donde sienten que reciben menos afección que sus compañeros.

“Mi madre siempre está muy atareada en la lonja de pescado; no tiene tiempo para lavarnos la ropa y a menudo llevamos el mismo pantalón de lunes a domingo sin ducharnos ni cambiarnos.” Tanzania

“Los niños y niñas no están seguros cuando se quedan solos en casa, pero no hay otra opción cuando tanto el padre como la madre trabajan”. Professionnel, Bangladesh

2. Sacrificio por la familia, acompañado de un fuerte maltrato social y sufrimiento

Los menores dan prioridad a las necesidades de sus familias (por ejemplo, aceptando dejar la escuela o ganando dinero por sus propios medios) siendo conscientes de las consecuencias que tendrá para su reputación y futuro.

“Mi familia me pidió que dejara de estudiar, diciendo: ‘Deberías trabajar’. No me gusta trabajar, pero tengo que trabajar en vez de estudiar”. Bangladesh

“En ocasiones robamos cosas para llevar algo a casa a nuestras familias que lo necesitan y decimos que nos lo ha dado un amigo. Sabemos que si decimos la verdad nos regañarán y excluirán”. Tanzania

Faltar a la escuela o ir retrasado en los estudios es algo doloroso para los niños y niñas que se sienten impotentes ante la mala calidad de la enseñanza, el volumen de trabajo de las familias y la discriminación. También les provoca enfado y tienen miedo del futuro porque consideran que una buena educación es necesaria para salir de la pobreza.

“Paso todo el día pescando en el lago y no tengo tiempo para sentarme con mi familia a hablar de las dificultades a las que me enfrento para sacar los estudios, o los peligros existentes en el trayecto a la escuela”. Tanzania

“Intento estudiar mucho para aprobar el examen; quiero ser como mi maestro y no como mi papá”. Tanzania

Los niños soportan una carga adicional de sufrimiento en nombre de sus familias, a las que aman y a las que ven permanecer en esa situación, lo que les provoca un sentimiento de impotencia.

“Esta es una foto de mi padre que tiene un trabajo muy duro. Mi padre no tiene a nadie que le ayude. A mí me gustaría ayudarlo,

pero él no quiere porque es un trabajo muy difícil y me podría hacer daño”. Bangladesh

Existe una estrecha relación entre las distintas dimensiones de pobreza (por ejemplo entre el desempoderamiento y el sufrimiento), que va acompañada de los efectos acumulativos de varios factores modificadores (momento en el curso de la vida, orientación sexual, creencias culturales sobre las capacidades relacionadas a la edad y a la participación, la localización) y que pueden combinarse para hacer que la pobreza que empieza en la infancia sea más penosa y perjudicial a largo plazo que la que comienza durante la vida activa.

“En nuestro país las niñas y mujeres a menudo sufren acoso sexual por parte de niños y hombres de camino a la escuela, a la universidad, al mercado, o cuando viajan en autobús o en tren”. Bangladesh

Nuestro estudio sugiere que la pobreza infantil se experimenta de manera similar en contextos diferentes, con algunas diferencias. Los niños y niñas que viven en las zonas rurales donde se realizó la investigación carecen de oportunidades para obtener ingresos y recibir educación sexual. Si son huérfanos o personas con discapacidad se enfrentan a una mayor discriminación que sus iguales que viven en el medio urbano. Quienes viven en la ciudad experimentan desesperanza y sufren en su cuerpo, mente y corazón; junto a los adultos y también por ellos, porque son testigos de la lucha de sus familias para cubrir las necesidades de la familia.

Durante la tercera edad

Igualmente, se llevaron a cabo investigaciones en zonas rurales y urbanas de Tanzania¹ para determinar si se experimenta y define la pobreza de manera diferente entre las personas de la tercera edad y las personas en edad activa. Por las mismas razones anteriormente expuestas los resultados sobre la pobreza en la tercera edad tienen un carácter exploratorio.

Resultados

Hay fuertes similitudes entre la experiencia de la pobreza en la tercera edad y en edad activa. Las personas de la tercera edad pueden apoyarse en la fuerza de haber resistido a una pobreza persistente durante muchos años, sin embargo, cuando se encuentran más cerca de la etapa final y son menos capaces de contribuir económicamente, algunas dimensiones tienen una mayor repercusión.

¹ No se llevó a cabo una investigación sistemática con personas de la tercera edad en los otros cinco países por cuestiones de tiempo y de recursos.

Soledad y pérdida de la esperanza

Las personas de la tercera edad afrontan la muerte de sus parejas, hermanos, hermanas y otros compañeros, y son conscientes de pasar a ser dependientes de los demás. Tienen miedo a que les abandonen y sufren la desesperanza, pudiendo llegar a aislarse.

“Llevo una vida difícil y solitaria. Ya no puedo trabajar y vivir solo. Todos los miembros de mi familia han fallecido.”

“Gasté todas mis prestaciones de jubilación en medicinas para mi padre. Después de su muerte enfermé y gasté los pequeños ahorros que tenía, lo que significa que ahora ya no tengo un centavo y debo confiar en el apoyo de mis hijos”.

Falta de consideración por parte de la comunidad, discriminación y aislamiento social

Con frecuencia se trata a las personas de la tercera edad de modo que se sienten inútiles y excluidas de las decisiones locales. Se ignora el conocimiento que tienen de las formas tradicionales de agricultura, recolección de alimentos o construcción. Las viudas se ven rechazadas por las familias de sus difuntos esposos y ven como se les niega la herencia o acceso a asistencia jurídica.

“Las personas desprecian a quienes viven en situación de pobreza y presuponen que no podemos ofrecer nada a la vida de la comunidad”.

Vulnerabilidad frente a la pérdida de dinero o de bienes en razón de la corrupción en la comunidad o conflicto familiar

Cuando las personas de la tercera edad no pueden participar en los debates o actividades de su comunidad, se ven aún más desempoderadas respecto a su capacidad de actuar y corren un mayor riesgo.

“Mis hijos juntaron algo de dinero y me ayudaron a comprar tierras. Después de unos meses me enteré de que la tierra estaba en una reserva forestal. Derribaron mi casa y ahora vivo en una habitación alquilada”.

En la experiencia de la pobreza de las personas de la tercera edad tiene una importante repercusión la localización. Las dimensiones identificadas en las zonas rurales son: agricultura no rentable, violencia contra las mujeres, opresión contra las mujeres viudas, escasa ejecución de las políticas y la resiliencia. Por el contrario, en el medio urbano definieron como dimensiones de la pobreza: la soledad, la vulnerabilidad ante comportamientos sociales perjudiciales y la supervivencia a través de la esperanza.

El momento en el curso de la vida y la duración de la pobreza, junto con otros factores modificadores como la discapacidad, el género y el medio ambiente, hacen que la vida en situación de pobreza sea aún más intolerable en la tercera edad. Es mucho más difícil mantener la esperanza después de muchos años de esfuerzo, decepciones y frustración.

El paralelismo entre la pobreza en la tercera edad y en la infancia incluyen, entre otros, el sentimiento, a una edad determinada, de no tener tanto peso en la economía familiar o de la comunidad, de estar al margen de la toma de decisiones respecto a los recursos y no poder establecer relaciones que proporcionen un mínimo de apoyo y protección. Las normas culturales agravan la exclusión porque el hecho de que te consideren como “un menor” o “una persona vieja” impone límites a lo que las familias y la comunidad autorizan hacer a las personas de mayor edad o más jóvenes. Sus esfuerzos para superar la pobreza y sobrevivir, o ayudar a otras personas a hacerlo, a menudo no se reconocen ni cuentan con ningún tipo de apoyo.

Conclusiones y recomendaciones

Conclusiones

Nuestro estudio muestra que es posible lograr, en una investigación internacional, una auténtica participación conjunta entre personas en situación de pobreza, y que ello genere nuevas perspectivas.

Mediante la creación de un ambiente de confianza y ofreciendo el tiempo necesario para pensar, preparar las sesiones y reflexionar, las personas en situación de pobreza, académicos y otras personas que trabajan junto a quienes viven en situación de pobreza, compartieron y confrontaron sus mutuos conocimientos en un proceso denominado Cruce de Saberes. Este proceso, posibilitado gracias a un equipo de animación especialmente formado para ello, permitió que algunas personas –miembros de los Equipos Nacionales de Investigación– participasen en todas las etapas de la investigación, desde el diseño hasta la difusión, de “principio a fin” de la misma.

El resultado es una comprensión más profunda de la pobreza que ha revelado nueve dimensiones de la pobreza, seis de ellas anteriormente ocultas o rara vez tomadas en consideración en los debates políticos. Junto a las privaciones, más conocidas, que son la falta de trabajo decente, los ingresos insuficientes e inseguros y las privaciones materiales y sociales, existen tres dimensiones relacionales. Estas dimensiones centran la atención en las diferentes formas de impacto que tiene la actuación de personas que no están en situación de pobreza sobre la vida de quienes sí la viven: el maltrato social, el maltrato institucional y las contribuciones no reconocidas.

Las tres dimensiones que constituyen la experiencia central de la pobreza sitúan el sufrimiento y la resistencia en el centro de la conceptualización de la pobreza: sufrimiento en cuerpo, mente y corazón; el desempoderamiento, y la lucha y resistencia. Estas dimensiones nos recuerdan por qué la erradicación de la extrema pobreza es necesaria, pues mientras siga existiendo, todo ser humano, viva o no en situación de pobreza, se ve deshumanizado por su existencia.

Las nueve dimensiones de la pobreza están estrechamente relacionadas entre sí, y por lo general, en diferentes grados, se experimentan juntas y de manera acumulativa en lugar de cada una por separado o de forma aislada. Aun cuando cada dimensión se manifiesta en todos los países y en la mayoría de los contextos, cada una de ellas varía en forma y grado según algunos modificadores: el lugar –urbano, periurbano, rural–; el momento y la duración, períodos cortos que difieren de períodos largos, la pobreza en la edad activa que se vive de manera diferente que en la etapa infantil o en la tercera edad; las creencias culturales, en relación, por ejemplo, con el hecho de que generalmente se atribuya la pobreza a factores de orden estructural o a deficiencias personales; la identidad, con discriminaciones por origen étnico, género

y orientación sexual, que se suman a las discriminaciones en razón de la pobreza; el medio ambiente y las políticas medioambientales, desde la crisis climática, la degradación del suelo, la contaminación y las políticas en la materia, hasta la extrema pobreza urbana y las infraestructuras públicas insuficientes.

Las investigaciones con carácter exploratorio realizadas con menores y personas de la tercera edad ponen de manifiesto dimensiones similares a las anteriormente citadas, pero también una diferencia debida a la dependencia y a las relaciones de poder específicas a estos dos extremos del espectro de edad. Sin embargo, en la infancia experimentan otras dos dimensiones de la pobreza: la falta de cuidado y protección; y el sacrificio por sus familias, acompañado de maltrato social y sufrimiento. En ambos grupos, las interacciones entre las dimensiones parecen intensificarse en razón de la identidad, las normas culturales relativas a la infancia y la tercera edad, y la duración de la pobreza.

Recomendaciones

Parece poco probable que la compleja multidimensionalidad de la pobreza que se expone en esta investigación pueda ser abordada adecuadamente mediante una única respuesta política específica, o incluso mediante políticas que aborden cada una de las dimensiones individualmente. Sería más acertado:

1. Que todas las políticas tomen en consideración la pobreza, teniendo en cuenta cada dimensión y las relaciones entre ellas.

La investigación ha demostrado el valor añadido de una amplia participación que incluya a personas con experiencia directa de la pobreza y a otras con conocimientos pertinentes; además, ha demostrado que es factible, incluso en contextos transnacionales. En consecuencia:
2. Los conocimientos adquiridos a partir de la experiencia directa de la pobreza se deben reconocer y valorar.
3. No solo se debería consultar a las personas en situación de pobreza sino que deben participar plenamente en la elaboración de las políticas de principio a fin.

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible aprobados por las Naciones Unidas exigen poner fin a la pobreza en todo el mundo, en todas sus formas y dimensiones. Ahora que se han identificado estas nueve

dimensiones y se ha puesto de manifiesto su interdependencia, es necesario extraer todas las consecuencias en términos de comportamiento individual y colectivo, programas de acción y políticas. En términos de políticas es necesario desarrollar indicadores apropiados para establecer los objetivos, supervisar los avances logrados, identificar el éxito y exigir responsabilidades a los Gobiernos y a la sociedad civil.

Se debe dar prioridad al desarrollo de indicadores para las seis dimensiones recientemente especificadas, a partir de una iniciativa realmente participativa..

Sin embargo, es importante que los indicadores sigan siendo medios en la lucha contra la pobreza y no un fin en sí mismos. Nuestra visión colectiva debe seguir centrada en las dificultades y la complejidad de las vidas reales que permanecen ocultas tras las cifras.

Anexos

1. Metodología / proceso

El proyecto de investigación internacional Las dimensiones de la pobreza y cómo medirlas se inició y realizó por el Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo en colaboración con investigadores de la Universidad de Oxford (Reino Unido).

La investigación se realizó mediante el enfoque del *Cruce de Saberes*[®] y Prácticas con personas en situación de pobreza^{®2-3}. Este enfoque permite a personas en situación de pobreza, profesionales e investigadores ejercer como coinvestigadores a lo largo de todo el proceso gracias a una importante inversión en tiempo y recursos humanos, que a pesar de contar con medios limitados, se ha apoyado en una rigurosa ética económica.

Se establecieron Equipos Nacionales de Investigación (ENI) en seis países: Bangladesh, Bolivia, Estados Unidos de América, Francia, Reino Unido y Tanzania. Cada ENI contaba con entre nueve y quince miembros: de cuatro a seis personas con experiencia directa de la pobreza (militantes Cuarto Mundo), profesionales que trabajan con personas en situación de pobreza y académicos. La coordinación de los ENI se realizó por dos coordinadores y un asistente de investigación. Miembros del voluntariado permanente del Movimiento ATD Cuarto Mundo, con amplia experiencia, sostuvieron a los militantes Cuarto Mundo para hacer posible su plena participación y que pudieran ofrecer lo mejor de sí mismos.

Se utilizó un proceso en tres etapas para recopilar los datos en cada país. En primer lugar, se generaron diferentes conocimientos sobre la pobreza a través de reuniones de grupos de pares independientes: personas con experiencia directa de la pobreza, profesionales que trabajan con personas en situación de pobreza y académicos implicados en investigación sobre la pobreza. Cada ENI organizó entre 13 y 38 grupos de pares, tanto en áreas urbanas como rurales. Así, 1091 personas participaron en grupos de pares, con una mayoría de mujeres (60,3%), entre ellas, 665 personas en situación de pobreza (61,4%), 262 profesionales (23,5%) y 164 académicos (15,1%). Cada grupo de pares se reunió al menos durante media jornada y, en la mayoría de los casos, dos días. Mediante diferentes métodos y herramientas cada grupo identificó las características de la pobreza para posteriormente reagruparlas en dimensiones.

² El cruce de saberes y de prácticas: cuando las personas en situación de pobreza, universitarios y profesionales piensan y se forman juntos, 2012, Madrid, Editorial Popular S.A.

³ www.atd-quartmonde.fr/carta-del-cruce-de-los-saberes-y-de-las-practicas//

En segundo lugar, los ENI analizaron estos resultados mediante el enfoque del *Cruce de Saberes*®: los miembros del equipo de investigación con experiencia directa de la pobreza elaboraron una síntesis a partir de los informes realizados por los grupos de pares con personas que viven en la pobreza; los profesionales hicieron lo mismo a partir de los informes realizados por los grupos de pares de profesionales; y de igual manera los académicos. Estas tres síntesis fueron el punto de partida de sus deliberaciones utilizando la metodología del *Cruce de Saberes* en cada uno de los Equipos Nacionales de Investigación. Así, cada equipo elaboró una sola lista de dimensiones de la pobreza, sus características y determinó las cuestiones pendientes.

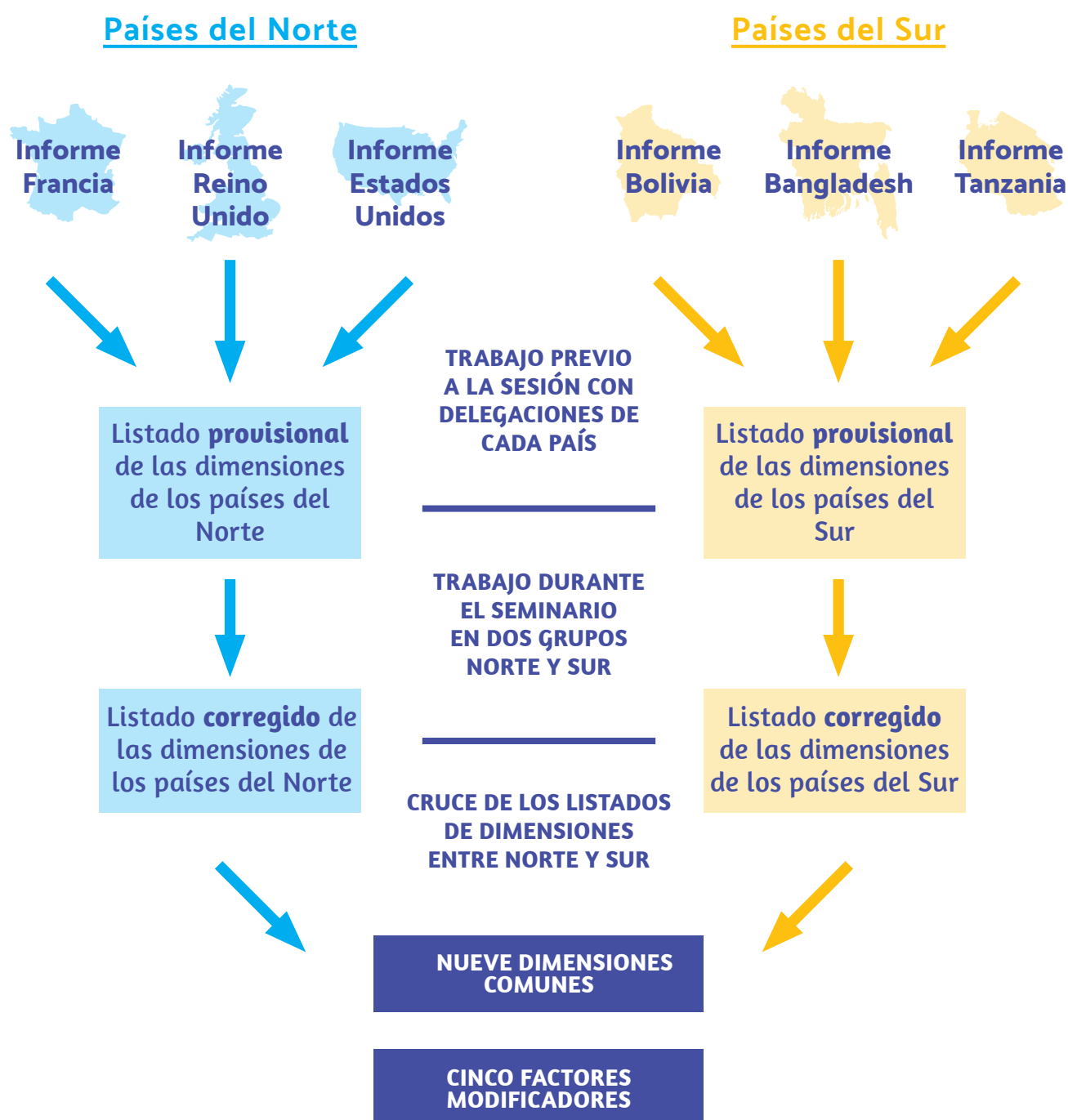
Por último, se realizó un encuentro utilizando la metodología del *Cruce de Saberes*® de dos o tres días con miembros de cada grupo de pares para debatir el resultado del análisis del Equipo Nacional de Investigación. A lo largo del proyecto 280 personas participaron en estos encuentros. Los ENI continuaron su análisis tomando en consideración los nuevos datos producidos en este encuentro. El resultado de este proceso no solo fue la obtención de un listado de dimensiones, sino también una nueva comprensión sobre la realidad de la pobreza en cada país.

En septiembre de 2018, durante una semana, 32 delegados de los seis ENI participaron en una sesión conjunta de trabajo con el Equipo de Coordinación Internacional. La base de la misma fueron las cerca de 70 dimensiones de la pobreza identificadas por los seis Equipos Nacionales de Investigación. En un primer momento trabajaron en dos grupos diferenciados, por un lado delegados de países del Norte y por otro delegados de países del Sur, para comprobar si había elementos comunes en la lista de dimensiones identificadas por cada equipo nacional. Después, los dos grupos se reunieron en una sesión plenaria para comparar sus listados de dimensiones comunes. Con gran sorpresa general, se comprobó que las dos listas eran muy similares, a pesar de las importantes diferencias en la vida diaria de las personas en situación de pobreza en el Norte y el Sur. Concluyó la sesión con un acuerdo respecto a un listado de nueve dimensiones de pobreza comunes a los seis países presentes, tres elementos modificadores que agravan o atenúan la experiencia de pobreza, y dos dimensiones específicas a dos países.

De regreso a sus países, los miembros de cada ENI afinaron los resultados y los completaron documentando por escrito los nuevos enfoques de la pobreza resultado de la investigación. A partir de todo este trabajo, el Equipo de Coordinación Internacional elaboró este informe internacional, *Las dimensiones ocultas de la pobreza*. Este informe, validado por todos los Equipos Nacionales de Investigación describe las nueve dimensiones comunes, sus interacciones y cinco factores modificadores.

El proceso de *Cruce de Saberes* realizado en el ámbito internacional se describe en el siguiente diagrama.

2. Proceso del Cruce de Saberes y de Prácticas®



3. El proceso utilizado para la investigación sobre la pobreza con niños y niñas y personas de la tercera edad

Para comprender la pobreza infantil, tanto en Bangladesh como en Tanzania, se establecieron dos tipos de grupos de pares. El primero integrado por niñas y niños de 9 a 16 años en situación de pobreza. El segundo formado por profesionales que trabajan con menores de familias en situación de pobreza. Trabajaron por separado utilizando técnicas apropiadas para cada edad a fin de definir las dimensiones de la pobreza en la infancia. Los menores participaron en un proceso de Cruce de Saberes con profesionales adultos en Bangladesh. El conocimiento de académicos locales sobre la pobreza infantil, recopilado a través de entrevistas, se incorporó en el análisis final. En Tanzania, el Equipo Nacional de Investigación comparó los conocimientos de los profesionales con los de los niños y niñas, y los integró en el análisis final.

Para definir las dimensiones de la pobreza con personas de la tercera edad en Tanzania se realizó un trabajo inicial por separado en tres grupos de pares, repitiendo el enfoque utilizado con las personas en edad de trabajar. Estos grupos estaban integrados por personas de 60 años o más en situación de pobreza, profesionales en edad de trabajar y que interactúan con personas de la tercera edad, y académicos. Por primera vez, representantes de grupos de pares de personas de la tercera edad participaron en un proceso de Cruce de Saberes con profesionales y académicos en edad de trabajar.

1. Persona en situación de pobreza	Bangladesh: menores	Tanzania: menores	Tanzania: personas de la tercera edad
Grupo de edad	10 - 14 años	9 - 16 años	más de 60 años
Número de participantes	22 niñas, 13 niños, 35 en total	30 niñas, 32 niños, 62 en total	7 mujeres, 19 hombres, 26 en total
Ubicación y características de los grupos de pares	2 rurales (1 con refugiados rohinyás) 2 urbanos (1 con una casta hindú en situación de exclusión)	4 rurales; 4 urbanos	4 rurales; 3 urbanos

2. Profesionales	7 trabajadores comunitarios de ONG en apoyo a la infancia	7 docentes y personal de centros de cuidado infantil	12 docentes, pastores, trabajadores
3. Académicos y responsables políticos	Entrevistas a 4 personas (Unicef, inspección escolar, etc.)	O	7 profesores universitarios / investigadores en ciencias sociales

4. Miembros de los Equipos Nacionales de Investigación

Bangladesh

Tahmina AKTER, Shahena AKTER, Rajon BIN, Marjina AKTER, Fakir Azmal HUDA, Rafiqul ISLAM, Samiur Rahman KHAN, Akhtaruzzaman KHAN, Sajia Kadir KHAN, Mridha Shihab MAHMUD, Afsana MIMI, Pijon NONGMIN, Lenen RAHAMAN, Andrea RAHAMAN, Shams UDDIN, Jalal UDDIN, y Claude HEYBERGER como persona de referencia.

Bolivia

Sophie BOYER, Demetrio NINACHOQUE, Emma POMA, Roxana QUISPE YUJRA, Rocio ROSALES ZAMBRANA, Diego SANCHEZ, Martha TORRICO, Cassandra VILLCA. Gracias a Matt DAVIES por las traducciones.

Francia

Abdallah BENDJABALLAH, Chantal CONSOLINI, Marianne DE LAAT, Caroline DESPRES, Marie-Hélène DUFRERNEZ, Bafodé DIABY, Jean-Claude DORKEL, Evelyne DUBOIS, Gerardo GIL GARCIA, Elena LASIDA, Marion NAVELET, Pascale NOVELLI.

Tanzania

Gabriel Chacha SASI, Upendo Spora CHRISTOPHER, Alexie GASENGAYIRE, Elimina John FUNGA, Abdallah JUMA, Frateline KASHAGA, Rehema Jackson MAPUNDA, Asha Athumani MOHAMED, Venance Francis MAGOMBERA, Constantine Saasita MUNEMA, Pélagie MUKAMPAMIRA, Yussufu Hamisi MKUTI, Kasiani Hilaly RAMADHANI, Salehe Mussa SEIF, Kitojo WETENGERE, con el apoyo de Martin KALISA..

Reino Unido

Corrinna BAIN, Rachel BROADY, Amanda BUTTON, Sarah CAMPBELL, Susana CASTRO-MUSTIENES, Judy CORLYON, Thomas CROFT, Andrea CURRIE, Elaine CHASE, Paul DORNAN, Gwennaëlle HORLAIT, Dann KENNINGHAM, Thomas MAYES, Susan MCMAHON, Zewdu MENGISTE, Moraene ROBERTS, Lucy WILLIAMS.

Estados Unidos de América

Shawn ASHLEY, Maryann BROXTON, Guillaume CHARVON, Donna HAIG FRIEDMAN, Amelia MALLONA, Johnny OCEAN, Julia Ann SICK, Kimberly Ann TYRE, Marlon WALLEN, Yamasheta WILSON.

5. Equipo de Coordinación Internacional

Rachel BRAY, Robert WALKER, Universidad de Oxford; Marianne DE LAAT, Xavier GODINOT, Alberto UGARTE, Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo.

Apoyo logístico

Asia JANKOWSKA, Léa AMBROISE, Fan WU, Marie REYNAUD.

Intérpretes

Pol AIXAS MARTINEZ, Anne BOISARD, Mathieu CAUSSANEL, Samuel COROYER, Laura DIEZ, Rachel FARMER, Teresa LOPEZ GONZALES, Morrisson MAUD, Emma MAWER, Ricardo SUIN.

5. Comité de Asesoramiento Científico

Roles e instituciones en el momento de la creación del Consejo, septiembre de 2015

Sabina ALKIRE, directora del Programa Pobreza y Desarrollo Humano de la Universidad de Oxford.

Grace BANTEBYA-KYOMUHENDO, profesora de la Escuela de Estudios de la Mujer y Género de la Universidad de Makerere, Kampala.

François BOURGUIGNON, presidente emérito, Escuela de Economía de París, antiguo Economista Jefe del Banco Mundial.

Martine DURAND, jefa de Estadística y directora de la Dirección de Estadística y Datos de la OCDE.

Gael GIRAUD, economista jefe, Agencia Francesa para el Desarrollo Internacional (A.F.D.).

Paul HEALEY, director del departamento de Desarrollo Social, Departamento de Desarrollo Internacional (DfID), Reino Unido.

Ides NICAISE, profesor de la Universidad de Lovaina, Bélgica, y coordinador del proyecto europeo RE-InVEST.

Francesca PERUCCI, subdirectora, División de Estadística de las Naciones Unidas.

Magdalena SEPULVEDA, antigua Relatora Especial de las Naciones Unidas sobre la extrema pobreza y los derechos humanos e investigadora principal del Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (UNRISD).

Christopher WINSHIP, profesor de Sociología en la Universidad de Harvard, EE.UU.

Nobuo YOSHIDA, economista principal, Poverty and Equity Global Practice, Grupo del Banco Mundial (miembro del panel hasta diciembre del 2016)

5. Socios



Diseño gráfico y maquetación: Cécile Wintrebert,
editado en Catamaran & Amaranth

**Extractos del discurso de Ángel Gurría,
secretario general de la OCDE, Conferencia Internacional OCDE**

– ATD Cuarto Mundo, 10 de mayo de 2019, París:

Durante demasiado tiempo, el debate sobre la pobreza se ha caracterizado por un abismo en la forma en que se mide y analiza la pobreza en países pobres y ricos. Las medidas convencionales que se utilizan para medir la pobreza extrema, basadas en el umbral de 1,9 dólares americanos por día, nos dicen que la pobreza extrema ha sido erradicada hace mucho tiempo en la mayoría de los países de la OCDE... Esta conclusión está en desacuerdo con lo que las personas con experiencia directa de la pobreza informan sobre sus vidas y refleja la inadecuación de estas medidas. Ahora, por primera vez, la investigación conjunta del Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo y la Universidad de Oxford tiende un puente sobre este abismo en los enfoques de medición entre países ricos y pobres... lo que nos permite ver la pobreza a través de una perspectiva única... En la OCDE trabajaremos arduamente para desarrollar medidas adicionales que logren captar las dimensiones más intangibles y perniciosas de la pobreza, como el desempoderamiento y la estigmatización.

**Extracto del discurso del Sr. Jean-Paul Moatti, miembro del Grupo
de Expertos de las Naciones Unidas para el Informe Mundial sobre
Desarrollo Sostenible, Conferencia Internacional OCDE,**

– ATD Cuarto Mundo, 10 de mayo de 2019, París

“En Nature, una de las dos revistas científicas más influyentes del mundo, un titular señalaba: “The best research is when scientists co-elaborate the research with the communities involved”. (La mejor investigación es aquella en la que los científicos colaboran con las comunidades involucradas.) Pero desafortunadamente no tenemos suficientes ejemplos de lo que ahora se llama ciencia participativa o ciencia con la comunidad, como este estudio de ATD Cuarto Mundo con la Universidad de Oxford... Lo que realmente me llamó la atención en este estudio es que una serie de cuestiones que ustedes afirman convergen con algunos de los planteamientos más avanzados de la ciencia en el ámbito mundial. Por ejemplo, los neurobiólogos más experimentados están actualmente, con sus propias herramientas, destacando el énfasis de las emociones que está en el centro de los resultados presentados... Propondremos en el Informe Mundial sobre el Desarrollo Sostenible influir en la dinámica de la comunidad científica mundial para hacer más de lo que se llama ciencia de la sostenibilidad. Es decir, una ciencia que parte de los problemas que afrontan las personas sobre el terreno para movilizar el conocimiento de unas personas y otras, el conocimiento científico, pero también las demás formas de conocimiento, en particular el relativo a las experiencias de vida de las personas más vulnerables, necesarios para avanzar y encontrar soluciones”.



Mouvement International ATD Quart Monde
International Movement ATD Fourth World
Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo

12 rue Pasteur
95 480 Pierrelaye, France
www.atd-quartmonde.org

10 euros
ISBN :
979 10 91178 75 4